

Presentación

Se recogen en esta publicación la mayor parte de las ponencias y todas las comunicaciones presentadas en el I Simposio Internacional sobre Bilingüismo y Didáctica de Lenguas, celebrado en La Coruña los días 24, 25 y 26 de enero de 1991. Razones de carácter universitario han aconsejado la publicación de las ponencias restantes en la revista editada por la Universidad de La Coruña y por la Sociedad Española de Didáctica de Lengua y Literatura, que con el título LENGUAJE Y TEXTOS ha salido a la luz recientemente. Estas ponencias, que representan líneas de investigación en el campo de la Didáctica de Lenguas cuyo conocimiento y difusión resultan de especial interés para los investigadores en esta disciplina, parecían exigir un lugar en una revista que trata de poner a disposición de los estudiosos de la disciplina las orientaciones actuales de la investigación universitaria en centros tan prestigiosos como las universidades de Lovaina, Roma o Besançon. De esta manera las Actas incluyen las ponencias o comunicaciones que pueden resultar de especial interés tanto para los investigadores como para los docentes preocupados por la fundamentación teórica o las vías metodológicas de la práctica didáctica en el aula.

Dado que el tema (Bilingüismo) y su perspectiva de tratamiento (Didáctica de Lenguas) abarcan campos distintos, relativamente afines y en todo caso, convergentes, entendemos que la publicación de estas actas debe resultar un instrumento de interés para que los profesores y estudiosos de diferentes campos y niveles de enseñanza se acerquen a la complejidad del doble fenómeno del hecho bilingüe en sus distintas variantes culturales y sociológicas, y de la proyección que este hecho tiene en la práctica educativa. Las perspectivas del lingüista, del didacta, del psicólogo o del investigador en metodología aplicada se aúnan para ofrecer perspectivas complementarias de un problema complejo, y sobre cuya reflexión teórica es muy necesaria la aproximación interdisciplinar. Los organizadores del Simposio y los editores de este volumen de Actas desean y esperan que el libro que aquí ofrecemos pueda ser el punto de partida para que los docentes preocupados por estos temas encuentren un acicate que les lleve a transformar lo que aquí son propuestas interdisciplinares en proyectos concretos de investigación y en actividades enriquecedoras de la experiencia docente. Si ello es así, habremos conseguido el objetivo principal que nos marcábamos al abordar nuestra tarea.